A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. május 14.)

a Cseh Köztársaságnak és a Lengyel Köztársaságnak a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől eltérő különös intézkedések alkalmazására történő felhatalmazásáról

(2013/237/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 395. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A Bizottság által 2011. szeptember 26-án és 2012. november 5-én iktatott levelében a Cseh Köztársaság és a Bizottság által 2012. június 8-án iktatott levelében a Lengyel Köztársaság felhatalmazást kért a 2006/112/EK irányelv 5. cikkének rendelkezéseitől eltérő különös intézkedések alkalmazására a két tagállam közötti határhidak és közös útszakaszok építése és karbantartása vonatkozásában.

(2) A 2006/112/EK irányelv 395. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottság 2012. december 5-én kelt levelében tájékoztatta a többi tagállamot a Cseh Köztársaság és Lengyel Köztársaság kérelméről. A Bizottság 2012. december 10-én kelt levelében értesítette a Cseh Köztársaságot és a Lengyel Köztársaságot arról, hogy birtokában van a kérelem elbírálásához szükségesnek ítélt valamennyi információnak.

(3) A termékértékesítés, szolgáltatásnyújtás és az I. mellékletben felsorolt határhidak és közös útszakaszok karbantartására, valamint a II. mellékletben felsorolt határhidak építésére és azt követő karbantartására szánt termékek Közösségen belüli beszerzése tekintetében a hidakat és közös útszakaszokat, valamint az ezekhez kapcsolódó építési területeket teljes mértékben vagy a Cseh Köztársaság, vagy a Lengyel Köztársaság területén belül lévőnek kell tekinteni a két ország között a cseh–lengyel határon lévő hidak építéséről és karbantartásáról, valamint a közös útszakaszok karbantartásáról megkötendő megállapodásnak megfelelően. Különös intézkedések hiányában minden egyes alkalommal, amikor termékértékesítésre, szolgáltatásnyújtásra vagy Közösségen belüli termékbeszerzésre kerül sor, meg kellene állapítani, hogy a Cseh Köztársaság vagy Lengyel Köztársaság jogosult-e az adó beszedésére. A határhídnál vagy közös útszakaszon a Cseh Köztársaság területén végrehajtott munkálatok után a Cseh Köztársaságban, míg a Lengyel Köztársaság területén végrehajtott munkálatok után Lengyel Köztársaságban szednék be a hozzáadottérték-adót (héát).

(4) A 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől való eltérésre irányuló kérelem célja ezért, hogy egyszerűsítse a héabeszedési eljárást a két tagállam határhídjai és közös útszakaszai építése és karbantartása tekintetében.

(5) Az eltérés csak elhanyagolható mértékben érintheti a tagállamok adóbevételének a végső felhasználói szinten összegyűjtött teljes összegét és nem gyakorol káros hatást az Unió hozzáadottérték-adóból származó saját forrásaira,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az e határozat I. mellékletében említettek szerint a cseh–lengyel államhatáron lévő hidak és közös útszakaszok karbantartásáról, valamint az e határozat II. mellékletében említettek szerint a cseh–lengyel államhatáron lévő hidak építéséről és azt követő karbantartásáról szóló, a Cseh Köztársaság és Lengyel Köztársaság között megkötendő megállapodás hatálybalépésének függvényében a Bizottság ezúton felhatalmazza a Cseh Köztársaságot és Lengyel Köztársaságot arra, hogy a 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől eltérő intézkedéseket alkalmazzanak a részben a Cseh Köztársaság, részben pedig Lengyel Köztársaság területén lévő valamennyi határhíd és közös útszakasz építésére és karbantartására vonatkozóan, a 2. és 3. cikknek megfelelően.

(2) Ez a felhatalmazás vonatkozik minden olyan további hídra és közös útszakaszra is, amelyeket diplomáciai jegyzékváltással az (1) bekezdésben említett megállapodás hatálya alá helyeznek. A 2006/112/EK irányelv 398. cikkével létrehozott héabizottságot erről értesíteni kell.

[1] HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

2. cikk

A 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől eltérve, amennyiben a Lengyel Köztársaság területén helyezkednek el azok a határhidak és közös útszakaszok, amelyek építése és karbantartása a Cseh Köztársaság felelősségi körébe tartozik, továbbá adott esetben a megfelelő építési terület, úgy ezeket a termékértékesítés és szolgáltatásnyújtás, illetve a szóban forgó hidak és közös útszakaszok építésére vagy karbantartására szánt termékek Közösségen belüli beszerzése céljából a Cseh Köztársaság területe részének kell tekinteni.

3. cikk

A 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől eltérve, amennyiben a Cseh Köztársaság területén helyezkednek el azok a határhidak és közös útszakaszok, amelyek építése vagy karbantartása a Lengyel Köztársaság felelősségi körébe tartozik, továbbá adott esetben a megfelelő építési terület, úgy ezeket a termékértékesítés és szolgáltatásnyújtás, illetve a szóban forgó hidak és közös útszakaszok építésére vagy karbantartására szánt termékek Közösségen belüli beszerzése céljából a Lengyel Köztársaság területe részének kell tekinteni.

4. cikk

Ez a határozat a róla szóló értesítés napján lép hatályba.

5. cikk

Ennek a határozatnak a Cseh Köztársaság és a Lengyel Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 14-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. NOONAN

I. MELLÉKLET

A Cseh Köztársaság felelősséget vállal a cseh–lengyel államhatáron lévő következő hidak és közös útszakaszok karbantartásáért:

1. az Olecka Potok vízfolyás (Oleška) feletti híd Jasnowice és Bukovec között, a 12/6 és I/13 határjelzések közötti I. határszakaszon;

2. az Olza (Olše) folyó feletti híd (Wolności/Svobody) Cieszyn és Český Těšín között, az I/86 és a 86/1 határjelzések közötti I. határszakaszon;

3. az Olza (Olše) folyó feletti híd (Przyjaźni/Družby) Cieszyn és Český Těšín között, az 87/2 és az I/88 határjelzések közötti I. határszakaszon;

4. a Piotrówka Potok vízfolyás (Petrůvka) feletti híd Gołkowice és Závada között, az I/156 és a 156/1 határjelzések közötti I. határszakaszon;

5. az Odera (Odra) folyó feletti híd (egy régi híd beton pályaszerkezete) Chałupki és Bohumín között, a 7/4 és 7/5 határjelzések közötti II. határszakaszon;

6. az Odera (Odra) folyó feletti híd (új híd) Chałupki és Bohumín között, a 8/1 és 8/2 határjelzések közötti II. határszakaszon;

7. az Opava folyó feletti híd Wiechowice és Vávrovice között, a 71/4 és II/72 határjelzések közötti II. határszakaszon;

8. az Opava folyó feletti híd Dzierzkowice és Držkovce között, a 74/1 és 74/2 határjelzések közötti II. határszakaszon;

9. az Opava folyó feletti híd Branice és Úvalno között a 85/4 és 85/5 határjelzések közötti II. határszakaszon;

10. az Opawice (Opavice) folyó feletti híd Krasne Pole és Krnov városának Krásné Loučky kerülete között, a 97/11 és II/98 határjelzések közötti II. határszakaszon;

11. az Opawica (Opavice) folyó feletti híd Lenarcice és Linhartovy között, a 99/8 és 99/9 határjelzések közötti II. határszakaszon;

12. az Oleśnica Potok vízfolyás (Olešnice) feletti híd Podlesie és Ondřejovice között (a sportpályánál), a 155/3a és 155/3b határjelzések közötti II. határszakaszon;

13. az Oleśnica Potok vízfolyás (Olešnice) feletti híd Podlesie és Ondřejovice között (a Rejvíz út kereszteződésénél), a 155/9 és 155/10 határjelzések közötti II. határszakaszon;

14. az Oleśnica Potok vízfolyás (Olešnice) feletti híd Podlesie és Ondřejovice között (az Ondřejovice gépgyárnál), a 157/8 és II/158a határjelzések közötti II. határszakaszon;

15. az Orlica (Divoká Orlice) folyó feletti híd Niemojów és Bartošovice v Orlických horách között, a III/102 és III/103 határjelzések közötti III. határszakaszon;

16. az Orlica (Divoká Orlice) folyó feletti híd Mostowice és Orlické Záhoří között, a III/113 és III/114 határjelzések közötti III. határszakaszon;

17. az Orlica (Divoká Orlice) folyó feletti híd Lasówka és Orlické Záhoří, Bedřichovka kerülete között, a 117/8 és III/118 határjelzések közötti III. határszakaszon;

18. a Lubota Potok vízfolyás (Oldřichovský potok) feletti híd Kopaczów és Oldřichov na Hranicích között, a IV/144 és 144/1 határjelzések közötti IV. határszakaszon;

19. a Lubota Potok vízfolyás (Oldřichovský potok) feletti híd Porajów és Hrádek nad Nisou között, a 145/16 és IV/146 határjelzések közötti IV. határszakaszon;

20. Leszna Górna és Horní Lištná között, az I/60 és 60/3a, 60/3b határjelzések közötti I. határszakaszon elhelyezkedő, 0,333 km hosszú közút;

21. Chałupki és Šilheřovice között, a 11/4a, 11/4b és II/12 határjelzések közötti II. határszakaszon elhelyezkedő, 0,671 km hosszú közút;

22. Kopaczów és Oldřichov na Hranicích között, a IV/142 és 142/14a, 142/14b határjelzések közötti IV. határszakaszon elhelyezkedő, 0,867 km hosszú közút.

A Lengyel Köztársaság felelősséget vállal a cseh–lengyel államhatáron lévő következő hidak és közös útszakaszok karbantartásáért:

1. az Olza (Olše) folyó feletti híd Cieszyn és Chotěbuz között, a 91/3 és 91/4 határjelzések közötti I. határszakaszon;

2. az Odera (Odra) folyó feletti híd (egy régi híd acél pályaszerkezete) Chałupki és Bohumín között, a 7/4 és 7/5 határjelzések közötti II. határszakaszon;

3. a Strachowicki Potok vízfolyás (Strahovický potok) feletti híd Krzanowice és Rohov között, a 35/12 és 35/13 határjelzések közötti II. határszakaszon;

4. az Opawa (Opava) folyó feletti híd Boboluszki és Skrochovice között, a 81/8 és 81/9 határjelzések közötti II. határszakaszon;

5. az Opawica (Opavice) folyó feletti híd Chomiąża és Chomýž között, a II/96 és 96/1 határjelzések közötti II. határszakaszon;

6. a Wielki Potok vízfolyás (potok Hrozová) feletti hídszerkezet Pielgrzymów és Pelhřimovy között, a 108/2 és 108/3 határjelzések közötti II. határszakaszon;

7. a Cieklec Potok vízfolyás (potok Hrozová) feletti híd Równe és Slezské Rudoltice között, a 110/7 és 110/8 határjelzések közötti II. határszakaszon;

8. a Graniczny Potok vízfolyás (Hraniční potok) feletti híd (áteresz) Trzebina és Bartultovice között, a II/135 és 135/1 határjelzések közötti II. határszakaszon;

9. a Łużyca Potok vízfolyás (Lužický potok) feletti híd (áteresz) Czerniawa Zdrój és Nove Mesto pod Smrkem között, a 66/23 és IV/67 határjelzések közötti IV. határszakaszon;

10. Puńców és Kojkovice u Třince között, az I/65a, I/65b és I/67a, I/67b határjelzések közötti I. határszakaszon elhelyezkedő, 0,968 km hosszú közút;

11. Chałupki/Rudyszwałd és Šilheřovice között, a II/12 és 12/8 határjelzések közötti II. határszakaszon elhelyezkedő, 0,917 km hosszú közút.

A hidak és osztott útszakaszok helyét meghatározó határjelzések számai megfelelnek a Lengyel Köztársaság és a Cseh Köztársaság között 1995. január 17-én Prágában a közös államhatárról kötött megállapodás 10. cikke (4) bekezdése alapján összeállított határdokumentációban foglaltaknak.

II. MELLÉKLET

A Cseh Köztársaság felelősséget vállal a cseh–lengyel államhatáron lévő következő hidak építéséért és azt követő karbantartásáért:

1. az Olza (Olše) folyó feletti híd Cieszyn és Český Těšín között (a sportpályához vezető gyaloghíd), az I/85 és a 84/4 határjelzések közötti I. határszakaszon;

2. az Olza (Olše) folyó feletti híd Cieszyn és Český Těšín között (egy vasúti hídnál lévő gyaloghíd), a 88/7 határjelzésnél lévő I. határszakaszon;

3. az Olza (Olše) folyó feletti híd Olza és Bohumín városának Kopytov kerülete között (gyaloghíd), az I/182 és 182/1 határjelzések közötti I. határszakaszon;

4. az Orlica (Divoká Orlice) folyó feletti híd Niemojów és Bartošovice v Orlických horách között, a 101/32 határjelzésnél lévő III. határszakaszon;

5. az Orlica (Divoká Orlice) folyó feletti híd Poniatów és Bartošovice v Orlických horách, Neratov kerület között (gyaloghíd), a III/106 határjelzésnél lévő III. határszakaszon;

6. az Orlica (Divoká Orlice) folyó feletti híd Rudawa és Bartošovice v Orlických horách, Podlesí kerület között (gyaloghíd), a 107/9 és 107/10 határjelzések közötti III. határszakaszon.

A Lengyel Köztársaság felelősséget vállal a cseh–lengyel államhatáron lévő következő hidak építéséért és azt követő karbantartásáért:

1. az Olza (Olše) folyó feletti híd Cieszyn és Český Těšín között (európai gyaloghíd), az I/87 határjelzésnél lévő I. határszakaszon;

2. az Olza (Olše) folyó feletti híd Hažlach-Pogwizdów és Karviná városának Louky nad Olší kerülete között (gyaloghíd), a 98/6 és I/99 határjelzések közötti I. határszakaszon;

3. az Opawica (Opavice) folyó feletti híd Chomiąża és Chomýž között (gyaloghíd), a 95/2 és 95/3 határjelzések közötti II. határszakaszon;

4. az Orlica (Divoká Orlice) folyó feletti híd Niemojów és Bartošovice v Orlických horách, Vrchní Orlice kerület között (gyaloghíd), a III/104 és 104/1 határjelzések közötti III. határszakaszon;

5. az Orlica (Divoká Orlice) folyó feletti híd Rudawa és Bartošovice v Orlických horách, Nová Ves kerület között (gyaloghíd), a 108/2 és 108/3 határjelzések közötti III. határszakaszon.

A hidak helyét meghatározó határjelzések számai megfelelnek a Lengyel Köztársaság és a Cseh Köztársaság között 1995. január 17-én Prágában a közös államhatárról kötött megállapodás 10. cikke (4) bekezdése alapján összeállított határdokumentációban foglaltaknak.